

201332

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7152738 / 15.05.2018
Purch. ord. no.: 5500036315
Purch. ord. Date: 11.03.2015
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 4.819,360 KG Net weight 3.892,560 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	420 PC	3.892,560 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	14 PC	204 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	84 PC	722 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180183327
5008168235
180184079

KUEHNE+NAGEL
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 420
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 14
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: 19.05.18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
twild - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for medtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 6 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-004050 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A VIA DEI CILLARINI 4 I - 70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu <u>Malungro</u> Land/Pays <u>Italien</u> MAGNA GETRAG		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu <u>GETRAG B.V. & Co. KG</u> Land/Pays <u>Werk Bad Windsheim</u> Datum/Date <u>15.5.18</u> Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business mentioned in box 2 to the	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <u>Lieferschein #218704</u>			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <u>36 x TS</u> <u>↳ Getriebeteile</u> <u>12 x EP</u> <u>↳ Nuffen</u>	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	21 Ausgefertigt in Etablie à <u>Bad Windsheim</u> am <u>15.5.18</u>	22 Gut empfangen Réception des marchandises <u>19.05.2018</u>	23 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) <u>Irva di</u>
24 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	25 Vertragspartner des Frachtführers	26 Amtliches Kennzeichen Kfz <u>L8-SC-893</u> Anhänger	27 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Abschn. 5.4.11.1 ADR. Ferner sind die entsprechenden Kennzeichnungen, die in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Abschn. 5.4.11.1 ADR.